

Najcenniejsze olejki

OLEJEK KUMINOWY

W artykule przedstawiono opis botaniczny, sposób uprawy i zbioru kminu rzymskiego (kuminu, *Cuminum cyminum* L.), otrzymywanie z niego olejku eterycznego i oleożywicy. Podano charakterystykę zapachową olejku i oleożywicy, ich parametry fizykochemiczne i skład chemiczny. Opisano zastosowanie kuminu i olejku kuminowego w żywności, medycynie, aromaterapii i przemyśle perfumeryjnym.

**DR INŻ. ANNA LIS
INŻ. MAGDALENA ŚLEBOCKA**

Olejki eteryczne i farmacja

OLEJKI ETERYCZNE W PREPARATACH FARMACEUTYCZNYCH

Wielokierunkowe działanie farmakologiczne olejków eterycznych sprawia, że stanowią one podstawę wielu preparatów stosowanych w prewencji i schorzeń. W niniejszym artykule przedstawiono przegląd preparatów, zawierających olejki eteryczne i ich wyizolowane składniki, które pojawiły się na rynku farmaceutycznym.



**MGR FARM. KAROLINA GRABOWSKA
PROF. DR HAB. ZBIGNIEW JANECZKO**

Historie ziołowe

NAGIETEK LEKARSKI (*CALENDULA OFFICINALIS* L.) – „SPONSA SOLIS”

Nagietek lekarski (*Calendula officinalis* L.) jest cenioną rośliną ozdobną i leczniczą. Ma szerokie zastosowanie także w kosmetyce. Wyciągi z kwiatów nagietka wchodziły w skład kremów, maseczek kosmetycznych, środków do opalania, szamponów.



DR INŻ. EWELINA PIÓRO-JABRUCKA

Prawodawstwo

BEZPIECZEŃSTWO KOMPOZYCJI ZAPACHOWYCH W KOSMETYKACH

Kompozycje zapachowe to skomplikowane mieszaniny naturalnych i syntetycznych surowców. Stosowanie składników naturalnych, szczególnie olejków eterycznych powoduje, że ilość związków chemicznych wchodzących w skład każdej z tych kompozycji jest bardzo wysoka. Wzrastające zainteresowanie bezpieczeństwem stosowania substancji chemicznych w kosmetykach i innych wyrobach, które mają bezpośredni lub pośredni kontakt z ciałem człowieka powoduje rozwój prac badawczych dotyczącej tej dziedziny, a także wprowadzanie aktów prawnych regulujących używanie substancji zapachowych, zarówno w dyrektywach Unii Europejskiej jak i innych krajów.

DR INŻ. WŁADYSŁAW S. BRUD

Przygoda z perfumami

ZAPACHOWE REFLEKSY JESIENI

Serdecznie zapraszam do samodzielnego odkrywania najnowszych propozycji zapachowych tego sezonu. Czeka ją na Państwa niezwykle interesujące i wyrafinowane propozycje. Pozwólm się uwieść zapachowych trendom tegorocznej jesieni.



MGR MONIKA KALETA

Most valuable essentials oils

CUMIN OIL

A review. Essential oil from cumin (*Cuminum cyminum*) is presented. Production, physicochemical data, chemical composition and applications in food, medicine, aromatherapy and perfumery are described.

**DR ANNA LIS
MAGDALENA ŚLEBOCKA Ch. E.**

Essential oils and pharmacy

ESSENTIAL OILS IN PHARMACEUTICAL PREPARATIONS

Essential oils have various pharmacological activity and because of this they are used as a drugs in prevention and treatment of many diseases. This paper provides an overview of preparations containing essential oils or their isolated constituents, which are available on the pharmaceutical market.

**KAROLINA GRABOWSKA M. Sc.
PROF. DR ZBIGNIEW JANECKO**

Herbal stories

POT MARIGOLD (*CALENDULA OFFICINALIS* L.) – „SPONSA SOLIS”

Pot marigold (*Calendula officinalis* L.) is a highly valued ornamental and medicinal plant. It is widely used in cosmetics. Extracts of marigold flowers are included in creams, cosmetic masks, tanning agents, shampoos.

DR EWELINA PIÓRO – JABRUCKA

Legislation

SAFETY OF FRAGRANCE COMPOUNDS

Fragrance compounds are complicated mixtures of natural and synthetic raw materials. The use of natural ingredients, especially essential oil results in high number of chemicals contained in these products. Growing concern of safety of chemicals used in cosmetics and other products which directly and indirectly contact with human body resulted in many research works concerning that area as well as regulations of various authorities like European Union or Food and Drug Administration in USA. Review of impact of these regulation on fragrance industry is discussed.

DR WŁADYSŁAW S. BRUD

Adventure of perfume

AUTUMN SMELL REFLECTIONS

Discover the most recent fragrances of the season. Dive into our unique proposals and get enchanted by this autumn's fragrance trends.

MONIKA KALETA M. Sc

AROMATHERAPY AND BEAUTY

Essential oils for skin and hair care

DR IWONA KONOPACKA-BRUD

Aromaterapia i kosmetyka

OLEJKI ETERYCZNE W PIELEGNACJI SKÓRY I WŁOSÓW.

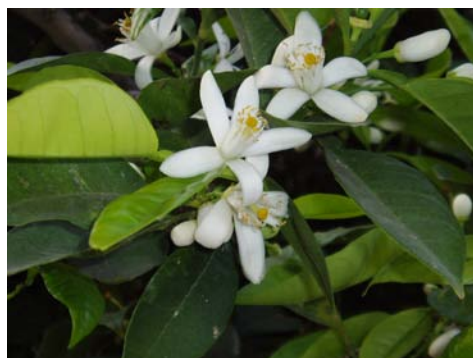
POWAKACYJNA PIELEGNACJA WŁOSÓW

Wśród ponad 100 naturalnych olejków eterycznych, którymi obdarzył nas świat roślin wyróżnić można kilkanaście spełniających szczególną rolę w kosmetyce i pielęgnacji skóry i włosów.

Naturalne olejki z pachnących kwiatów róży damasceńskiej (*Rosa damascena*, nazwa wg INCI Rosa Damascena Flower Oil) i kwiatów drzewa pomarańczowego, nazwanego od miejscowości Nerola we Włoszech olejkim neroli (*Citrus Aurantium*, nazwa według INCI Citrus Aurantium Amara Flower Oil) pełnią bardzo ważną rolę w pielęgnacji skóry twarzy.



Fot. 1 Róża damasceńska



Fot. 2 Kwiat neroli

Jak wykazują badania olejek różany i neroli stymulują w skórze naturalne procesy tworzenia się kolagenu III, białka pełniącego funkcję budulca skóry właściwej. Silnie pachnące wyraźną, słodką nutą olejki różany i neroli powinny być stosowane w codziennej pielęgnacji twarzy, gdyż zapobiegają procesom starzenia się skóry, powstawaniu zmarszczek, zapewniają jędrność i elastyczność. Poprawiają również koloryt skóry, wzmacniają naczynia włosowate, zapobiegają ich mikrouszkodzeniom. Te kwiatowe olejki eteryczne

uspokajają również zakończenia nerwowe w skórze, i mają działanie uspokajające i kojące. W zabiegach aromaterapeutycznych (masaż, kąpiel, wdychanie) pełnią rolę olejków uspokajających, wyciszających, przywracają spokój i równowagę emocjonalną. Olejek geraniowy (*Pelargonium graveolens*, nazwa wg INCI Pelargonium Graveolens Oil) to jeszcze jeden ważny w kosmetyce olejek kwiatowy, który działa szczególnie oczyszczająco na naskórek, pełniąc również rolę protektora UV, powinien więc być używany w kremach dziennych.



W kosmetyce pielęgnacyjnej bardzo ważną rolę spełniają jeszcze dwa naturalne olejki eteryczne: olejek lawendowy i olejek imbirowy. Lawendowy olejek działa przeciwzapalnie i regenerująco, zapobiegając podrażnieniom skóry i likwidując jej uszkodzenia. Olejek imbirowy wspomaga przyswajanie składników olejków eterycznych do skóry właściwej, stymulując procesy regeneracyjne i odżywcze. Pięknie pachnące dary natury czasami mają bardzo intensywny zapach, tak więc dobrze jest połączyć olejki kwiatowe z nutami delikatniejszymi i świeżymi. W kosmetyce do tego celu najczęściej stosuje się olejek cytrynowy. Idealny kosmetyk ujędrniający, regenerujący i odżywczy powinien zawierać więc wyżej opisane olejki eteryczne. **Jeżeli na etykiecie opakowania wymienione są w składzie wg INCI nazwy Rosa Damascena Oil, Citrus Aurantium Amara Oil, Lavandula Angustifolia Oil,**

Pelargonium Graveolens Oil, Zingiber Officinale Oil, Citrus Limonum Oil, to mamy pewność, że kupujemy kosmetyk naszych marzeń. Ze względu na wysokie ceny niektórych olejków eterycznych niestety często zdarza się, że stosowane są ich syntetyczne zamienniki, stąd ważne jest żeby kupujący zapoznał się ze składem wg INCI, który każdy producent obowiązkowo musi podać na etykiecie. Zamienniki olejków eterycznych nie spełniają swojej funkcji pielęgnacyjnej.

Ciąg dalszy porad, również o powakacyjnej pielęgnacji włosów prezentujemy wewnątrz numeru.

Dr inż. Iwona Konopacka-Brud

Aromaterapia

Dr Beta®

Seria Rozmarynowa
do pielęgnacji włosów

SZAMPON
Rozmarynowy
do włosów
wypadających
WZMACNIA
I ODŻYWIA
CEBULKI WŁOSOWE

Rozmarynowy
z olejkami
rozmarynowym
i ylangowym
poprawia ukrwienie
odżywia
regeneruje
wzmacnia
cebulki włosowe

ODŻYWKĄ
Rozmarynową
do włosów
suchych
i normalnych
WZMACNIA
I ODŻYWIA
CEBULKI WŁOSOWE

Rozmarynowa
z olejkami
rozmarynowym
i ylangowym
pielęgnuje
nawilża
łagodzi podrażnienia

POLLENA
AROMA
TWORZYMY OD 1956 R.

FSZ Pollena-Aroma Sp. z o.o.
03-115 Warszawa, ul. Klasyków 10

tel.:(22) 5041740, fax (0-22) 5041703, e-mail: aroma@pollenaaroma.com, www.drbeta.pl